元發公司雜貨藥材發行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LIMITED
256-260-262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. CANADA

新到大幫
飛機嘜
華豐 棟手 營粘

僑胞呀，食飯最怕有砂亦怕有穀小號特選之飛機嘜全無砂無穀包貴客滿意如蒙一試方知言之不謬也

嘉禾嘜十淨 增城絲苗米 軟滑甘香

又新到
桂林大馬蹄　大肉生南薑
沙坪大粉葛　檳榔大芋仔
免首黃花同　兔首白花片
兔首水大烏　美味芒魚片
●電話　寸汝地　五五八三

▲二埠致公堂民國廿九年職員表

名譽會長　譚文廣
會長　李來百　梁永發
監督　李發星　羅壽　議長　蔣會可　羅星全
文書　梁鍊石　宋昭懋　財政　譚文廣　李焯偉
核數　劉希鑒　陳偉揚　交際　區家盈　李潮棟
幹事　李聖燕　林立權　羅子禎　黃享
宣傳　黃丁　陳金泉　梁廷袞　余約和
調查　李聖創　李聖洪　余濃和　黃禮富
董事　林文合　梁永發　譚澤瓚　庶務　李瑞　羅仲康
議員　葉崇義　廖敢烈　黃石安　蕭國祺　梁信
易沃　廖繼唐　余毓運　林福悅　梁灼南
曹珊燕　江灶　鄭顏　宋福如　宋華達
雷維碩　朱帝溢　梁煜　廖烈棉　劉希彬
李常本　宋盛　張明焜　劉仕　黃鉅川　葉文選
尾路西埠　文書　林文合

美國南加省大學藥化學師　前中央國醫館醫員委員
羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
The Sun Co. [Dept.T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

●白濁靈　每盒二元
治白濁挾之即流出或尿口常濕染印褲上或小便頻數尿管灼熱等症二盒收功

鹹疳藥膏　治生殖器起粒或潰爛流水痛癢每盒壹圓半

風濕靈丸　即止風濕骨痛花柳風濕痛無定處每盒二圓

●小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或睪丸腫實或臍下附近企即脹臥即消等症屢驗

陰癢藥膏　止腎囊毛脚肛門等處痕癢每盒壹元半

●糖尿靈　每盒三圓
糖尿症狀頭痛不眠食不知飽飲不止渴小便過多而含糖色如清水或如膏油或多泡手脚困倦久則危殆此丸治之奇驗

●消粒止癢水　一加料壹圓半
皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬
越連越濶　鱗屑癬粒　水泡濕疹
酒米粉刺　白蝕紅斑　手指濕癢
脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚白病
勿論何處　即用即好　萬試萬靈

★祖國新聞★

日本資源枯竭

民革社特訊　我國抗戰兩年餘　日本的資源已消耗殆盡　在此兩年中　日本物價不斷飛漲　近復因石炭電力飢饉　國內生產部門停滯　又適大戰爆發　自美日商約廢止　購入已成絕路　物價騰貴　益形嚴重　敵閥雖嚴禁私自提高價格　但因國民生活窘迫　無法歇止　最近日本「報知新聞」稱　政府對於經濟事犯　雖施行嚴厲罰則　依然可驚的激增　而且彼輩提高價格的手段　越來越巧妙　現在暗中交易之風極盛　彼輩巧妙地瞞過經濟　警察的眼此類暗中交易　已流行至米與木炭等的生活必需品　小商店從發行買貨時　首先交付定錢　到交易那天　而發行店就故意拖延　政府規定公定價格　亦毫無辦法　現在市場上的洋紙依公定價格提高二三倍皮革原料品提高三倍　纖維製造品也提高三倍　自去年九壹八製定公定價格後　此類暗中交易之風益見擴大　因爲米荒及炭酒糖砂　火柴　等生活必需品　極度缺乏　故國民不滿之聲　日見高漲　政府設立物價委員會　對鹽「味噌」　醬油野菜魚類的價格　亦加以抑壓　但日本對僞滿及華北等「圓集團」的通貨澎漲　現金流出日多　對第三國的貿易　又入超達至四億五千萬元　致使石炭肥料　味噌　醬油　火柴　等產業部門　也無法增產　政府徬徨萬狀　乃施行獎勵金與補助金辦法給獎勵金及設備擴張金　合計一億元　肥料五千萬元　味噌　醬油　火柴　各百萬元乃至二百萬元　藤原商相在議會答覆由谷三善兩代議士時　亦自己痛嘆　「今日的情勢困難　是歷來政府實施統制經濟的方法大有遺憾之故」　於此可見日本經濟枯竭之一斑

晉省各線我軍活躍

中央社興集訊　(一)晉西敵軍近屢犯黃河河岸各據點　竄擾軍窰之敵軍　被我軍擊退後　敵以二千餘復犯磧口　又竄擾三交鎮　我一面迎擊　一部擾襲敵後方　敵每次進犯　必遭夾擊　迄無寸進　賊軍於飛機掩護下　分向臨縣進犯　刻在臨縣附近遭我猛烈阻擊中　同時靜樂賊軍千餘　有再犯嵐縣模樣　黑龍關賊軍在南北山修築砲壘　一部竄擾南灣里　被我擊退　再度來犯　復遭我猛烈反擊　狼狽回竄　(二)我軍連日在土門萬安一帶異常活動　敵方頗恐惶　又萬安西比左家溝之賊軍西犯冂教河被我阻擊於辛府一帶　殲滅甚衆　賊軍由洪洞趙城三路增援　在莊包經我浴血肉搏　相持至翌晨　終將賊軍全部擊退　我乘勝追擊　直抵左家溝　將該賊軍二百餘包圍痛擊　賊軍不支　潰竄洪洞中央社潼關訊　晉南我軍　在夏縣南上下滏底一帶　與賊軍遭遇　展開激戰　我以神速行動　先發制人　予以重大打擊　賊軍不支　遺屍一百八十餘具　狼狽潰逃現我正乘勝追殲中　我軍襲擊桃溝嶺(聞喜東)賊軍堅守頑抗　激戰澈夜　斃敵軍甚衆

⊙皖南江面

擊沉敵艦多艘

中央社屯溪訊　賊艦拾餘艘　汽艇五十餘隻　滿載鐵絲木料及軍用品　并有大炮十餘門　由南京向上流行駛　至東流附近江面　經由我某地砲兵猛擊　當擊沉敵艦及汽艇多艘　餘艦狼狽駛逃

中央社修水訊　贛北瑞昌一帶　我軍極爲活躍　壹度衝入桂林橋　斬獲甚衆　大橋北港等處　均在我控制中　瑞(昌)武(寧)路已切成數段　殘餘敵軍　恐慌異常我正積極進襲中

中央社汨羅訊　我軍襲擊通城西北賽公橋斃敵軍甚衆　同日另壹部在羊樓洞附近與敵方修路隊遭遇　斃敵軍百餘　殘餘向羊樓司逃竄　我乘機破壞公路十餘處　炸毀橋樑兩座

中央社金華訊　入春以來　抗嘉湖一帶我軍極活躍　與敵軍接戰大小數十次　較重要者計　(一)我軍攻入袁家鎮(屬海寧)收獲甚衆　(二)在半路橋(吳興西南)以手溜彈襲擊經過之敵軍汽車　斃敵軍百餘　(三)我某部與敵軍在嚴山激戰終日　殲斃敵軍甚衆　同時嘉興常德　石灣長興等處之敵軍　亦時遭我襲擊　敵軍均死守據點不敢外出

浙東浙西游擊強烈

中央社金華訊　浙西敵軍自三月卅日晚向雙林鎮附近進犯　經我奮勇迎戰　激戰至壹晝夜　斃敵軍甚多　旋另壹路我軍由某地突襲敵軍後方　雙方夾擊　痛殺至午敵軍不支　棄屍三百餘具　突圍逃退我正進擊中

民革社上海訊　頃據此間航業界確息　近日敵機不斷飛浙東各地肆擾　百官上空發現敵機三架　在附近山麓投彈二枚　旋即上虞上空亦發現敵機五架　在城內投彈十三枚　上虞縣黨部　郵局及南大街均被炸焚燒　同日石浦海面亦泊有小型敵艦一艘尚無異動　浙江我游擊隊甚爲活躍　定海僞「自治委員會會長」丁紫區(旁士)被我擊斃　敵軍戒備頗嚴　敵艦亦嚴集五六艘云

⊙五種遺規

公務員必讀

重慶消息　蔣委員長　以清代陳榕門　以名儒服官五種遺規　壹　蒙養正　二　訓民俗　三　嚴閫範　四　儆官邪　五　戒胥吏　書史勤搜博採　凡古人一言壹行有關名教者　莫不標於簡編　誠轉移人心風俗之典範　特令各級公務員一律熟習

●十年不育　●一日開懷
男女婚後：十載不育：定必男子腎部虛弱：或女子經期暗病：有以致之：香港天壽堂海狗鞭健腎丸：治男子腎部虛弱：衰弱無能等症：女子經期暗病：赤白不育：面黃肌瘦：服調經姑嫂丸：確能藥到病除：使久年不育婦女：快期受孕：眞聖藥也：

女服 姑嫂丸
男服 海狗丸
明日今日
敬祝弄璋之喜
姑嫂丸　調京種子止帶潤顏
海狗丸　健腎提神補腦強身
天壽堂藥行啟

中外商店樂房均有代理
溫哥華代理　活生行　金利源　總行　香港德輔道中
域多利代理　萬育堂　滙生源　裕綸德記　國信公司

大東罐頭食品
Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華大東罐頭食品有限公司啓

本公司不惜鉅資：購置最新式機器：製造各種罐頭食品．不論飛潛動植：海錯山珍：均用新法裝製：久貯不變：菜式中西兼備．開罐便可供餐：款客讌朋：咄嗟嘉殺滿席：家居行旅：烹飪何患麻煩：至於調製得宜：保全眞味：尤爲本公司之特點：工商士女：幸留意焉：

△罐頭名目列下
鳳吞燕窩　五香燒鴨　清燉陳皮鴨
北菰燉鷄　冬菇燒鴨　清燉苡米鴨
花旗參鷄　花旗參鴨　上湯鷄絲麵
毛菇鷄湯　豉汁鬱鴨　蠔油燒青魚
紅捫鷄雜　金笋扒鴨　加李牛肉飯
北菇燉鴨　冬瓜燉鴨　蠔油鹵猪肚
淮杞燉鷄　加李鷄飯　蠔豉捫燒腩
冬菇捫鷄　海參燉鷄　上湯鴨腿麵
燕窩鷄湯　水豆腐　藥材燉牛腦
豆腐圓　鮑魚猪肚湯

價目行情印備　函索即寄
招請各埠代理　批發相宜
(雲高華)金利源　廣裕隆　廣萬生　合生
(代理處)中原興　國信輔行　元發

▲車梨役致公堂鳴謝陳近南
寶誕香油
李燦拾元　劉維珠　黃增業　雷宜宏　鄺星漁　每壹元
丕施餐館　張祖鈿　每五毛　陳賢乾　劉維珍　雷嘉給
鄺煥　譚世楫　李天立　鄧權　參孖杰　伍于贊
蔣昌添　安利　周金滙　蔣福　永裕隆　譚壽屏
伍永記　陳慶云　許棠　陳杏　許松　劉軫維
梁賢福　黃傳璋　黃週　伍耀湘　李奕瓚
陳云祿　黃立瓊　黃道恆
黃廣譽　許耀任　許大和　黃桂燕
鄺廸稠　黃三　許大瓊　黃經芹
許昌宏　陳培　參利　雷宜燦
許昌鐸　林子玉　許大瓊　梁澤霖
李云銳　許好　李添長　黃傳瑞
陳炎秋　胡炳記　黃禮裴　馬本伉　雷維炘
許禎　葉協君　陳根記　張祖生
每二毛五

敬文氏
代理處　GAIN MON SIE, P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can.

◎強大器丸　試用壹元雙料五元　單料二元七五加料拾元
◎強大器藥水　試用壹元雙料五元二五　單料三元
以上藥物包無傷害身體服後壹點鐘久能令口口長大壹寸并能久戰凡老年衰弱以致夜多小便腰痛耳鳴眼化以及常遺精者服完雙料藥物一檀後各症必然痊愈且能強健身体飲食增加勞工不倦更令口口永遠長大此眞正補氣血之藥者尤勝于食抄參之補益也請早日試之(另有說明書)
C.O.D.不受寄銀紙要購擔保買者要寫姓名

信者得救
現在收銀九折要另寄費壹毫

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

西醫龔耀邦
本醫生現購有最新式電療機器能治風濕手脚疼痛腰痛骨痛肺寒咳嗽肺炎等症
又擅醫脚筋脹曲症爛脚等症不用刀割限期全愈
僑胞光顧無任歡迎
193 E. Hastings St. Vancouver, B. C.
電話　醫館 Sey. 6028　住宅 High. 2614R

▲駐雲高華埠加拿大華僑勸募
救國公債總分會附設
徵求傷兵之友委員會通告

此次我國抗戰，賴我忠勇將士之敵愾同仇：以血肉作長城頭顱作堡壘之大無畏精神：與殘暴之倭寇：周旋於崇山曠野間：屢挫敵鋒：大寒敵胆：奠定最後勝利之基礎：宜乎國人聞之，肅然起敬：而　蔣委員長對此：獎勵備至：慰勉有加，對所有受傷將士：關懷猶切：乃乘新生活運動總會：六週年紀念：將傷兵之友社：擴而充之：推動及於海內外：此本會所由聞風興起者也：至論人之爲人：誰不愛生而惡死：誰無父母：誰無兄弟姊妹：誰無妻兒：我將士之所以決死忘生，拋別家人：與敵人拚命者：無非深知爲奴慙羞：亡國慘痛：故寧忍痛犧牲以衛國：忠肝義胆：可謂不負國人：一旦受傷：呻吟痛苦：爲國人者：又宜如何愛護之：方不負我受傷之將士乎：曰、做「傷兵之友」：吾人做傷兵之友：直接固可以報答負傷將士之功績：間接能鼓舞前線作戰之勇氣：亦即最後勝利條件之一：凡我各埠僑梓：宜速應徵：以盡固有之責：捐壹元以上者爲普通社員，捐拾元以上爲特別社員：捐百元以上者爲榮譽社員：凡欲加入爲社員者：祈將姓名及捐款開列：於五月三十日以前由郵局掛號寄來：本會自必彙齊滙寄中央財政部　轉交傷兵之友總社．此不特負傷將士感激涕零：而抗戰前途：實深利賴：此佈：

(公會辦分會通訊處)
KUNG JAI ASSOCIATION
P.O. Box 249
Vancouver, B.C. Canada
駐雲高華徵求傷兵之友委員會啟

中華民國廿九年五月壹日

「此告白位　蒙元發　金利源　廣裕隆　廣萬生　合生．生隆棧等商號送出　不勝感謝」